

## تېرامانە كان لەبارەى درۆۋە

ئەلىكساندر كۆيرى

ۋەرگېرانى: جۋاد خەلىل



۶ى حوزەيران ۲۰۲۲ وتار

ھەرگىز لەۋەۋپىش بەۋ رادەيەى ئىستا لە درۆدا پۇ نەچۋوین و ھىندە پوقايىمانە درۆمان نەکردوۋە، قەتىش پىشتر لە دۆخىكى ۋەكوۋ ئەۋەى لەمرۆدا ھەين، نەبوۋىن. ھەن دەلەين رېك بە پىچەۋانەى ئەم بۇچۋونەى ئىمەۋە، درۆكان بە ئەندازەى كۆنىنى جىهان كۆنن؛ يانژى ئىژن مرۆف بە سروسىتى خۆى، لە گشت دۆخىكىدا ھەر درۆزنە. مېژوۋ ھەر لە دەستپىكىۋە ۋە فېرى ئەۋەمان دەكات كە لەگەل دروستبۋونى شاردا،

درۆی سیاسیش سەری ھەلداوہ. بەبێ گەرانیوہ بۆ سەردەمە نیتک و ناروونەکانیش، خو دەزانین کە ئەوہ ھەردوو پرۆسەى تژیکردن و تەواکردنی (بنەماکانی درۆسازى لە جەنگى جیھانى یەكەم) و (درۆکانى ھەلبژاردن لە قوناعى دواى جەنگ) دا بوون، کە لە درۆسازیدا گەشتن بە بەرزترین ئاستى خوian و ژمارەیهكى پێوانەیی وەھایان تۆمار کرد کە لە ھیچ سەردەمیكى تردا بەو ئاستە تۆمار نەکرابیت. ئەوہى کە ھیچ چەندوچوونیک ھەلناگریت، ئەوہیە کە مرۆف بوونەوہریکە بە قسەکردنی دەناسریتەوہ، ھەر ئەم خەسلەتەشە ئەگەرى درۆکردنی داوہتی. دەتوانین بلیین مرۆف ھیندەى خودان تاییەتمەندیى درۆکردنە، نیوھیندە خودان تاییەتمەندیى پیکەنین نییە.

گومان لەوہدا نییە درۆى سیاسى، ھەروہا رپسا و رپکارەکانیشى کە لە رابردوودا پیمان دەگوتن "دیماکۆجیا" و لە ئیستادا پیمان دەلین "پروپاگەندە"، ھەمیشە و بە درێژایی ھەزاران سال ھەولى رپکخستیان دراوہ و پەرەیان پیداون<sup>1</sup>. ھەروەتر کاریگەرى ئەو رپکار و رپسایانەش؛ کاریگەرى پروپاگەندەکانى ئیمپراتۆریەتە لەبیرکراو و لەناوچووەکانیش؛ ھیشتاکانى لە بەرزایی دیوارەکانى "کرنک" و چیاکانى "ئەنقەرە" ھوہ، پووبەپوومان دەبیتەوہ و لەگەلمان دەئاخفیت. ئەوہ راسستییەكى حاشاھەلنەگرە کە مرۆف ناتوانیت درۆ نەکات، ئەو درۆ لەگەل خویدا

---

<sup>1</sup> لە دیالۆگەکانى ئەفلاتون و کتیبى وتاربیژی ئەرسستودا، راقەکردنیكى ناوازە دەبینین بۆ بنەما دەروونییەکانى کردەى بانگەشەکردن، پاشانیش شیکارییەكى پوخت بۆ شیوازەکانیشى دەخوینینەوہ.

دهكات؛ درۆ له گهڵ ئهوانى ديكه دا دهكات؛ جاروباريش بۆ خوڤشى و چيژى خوڤى درۆ دهكات و دهخوازى له و رڤيه وه شته كانى نيو كه توارىكى نابهدل به راژوو بكاته وه و جيهانىكى ديكه بنافرينيت. برىك جاريش مروڤ بۆ پاريزگار يكردن و بهرگريكردن له خوڤى درۆ دهكات، چونكى درۆ باشتريه چهكى دهستى لانهواز و بيدهسه لات و بيدهره تانه كانه<sup>2</sup> و له رڤيه وه بوونى خوڤيان دهسه لمين له هه مبه ر پكابه ر و ناحه زانياندا، وايش بير دهكه نه وه وهختىك به درۆ كانيان ناحه زانيان ته فره ده دن، ئه وا توله يان لى دهكه نه وه.<sup>3</sup>

ئيمه ليره دا مه به ستمان نيه شروڤه يه كى ديارده ناسيانه بۆ درۆ بكه ين، ههروهك چۆن ناشمانه وىت له و پيگه و كاريگه ريه بكوڤينه وه كه درۆ له چينوونى بونى داى مروڤيدا هه يه تى؛ به لكوو ده مانه وىت له سروسشتى درۆ كانى ئەم سه رده مه نوڤيه مان رابميين، به تايبه تيش درۆ سياسيه كان. له گه ل ئه وهى بكه رانى ئەم سه رده مهى ئيستى (يان وردتر بلين سيسته مه توتاليتاره كانى ئەم سه رده مه نوڤيه) نوڤكار بيان له درۆ دا كر دووه، لى گومان له وه دا نيه كه ئەم نوڤكاريه گشتگير نه بووه، چونكى كاره كانى سيسته مه توتاليتار (شمولى) يه كان له وه دا كورت بووه ته وه كه پال به هه نديك ئاراسته و بوچوون و هه لوڤست و ريكارى پيشووترى سيسته مه كه وه بنيت، بۆ دوايين سنوورى خوڤى. له گه ل

---

<sup>2</sup> لاواز به شيوه يه كى به هيز ده رده كه وىت، كاتىك دوژمنه كهى يان سه رگه ورده كهى فريو ده دات.

<sup>3</sup> ههروه ها له فريودانىشدا زه ليل بوون هه يه، هه ر ئه مه ش شيكه ره وهى درۆ گه ليكه كه ژنان و كوڤيله كان ده يكه ن.

ئەو ھەشدا ھېچ شتېكى نىو ئەم جىھانە بە تەواۋى نوئى نىيە، ھەموو شتېك رەگ و رېشەيەكى خۇى ھەيە و لەگەل خۇيدا تۋوى مانەوھى خۇيشى ھەلگرتوۋە، بۇيە ھەموو دىاردەيەك، ھەموو بىرۋكەيەك، ھەموو ئاراستەيەك كە پالى دەننېن بۇ دوايىن سنوورى خۇى، دەگۈردىت و دەبىتە شتېكى دىكەى تەواو جىاواز. لەبەر ھەندى جارىكى دى جەخت دەكەمەو لەسەر ئەوھى كە گوتم: ھېچ وەختىك بەو رادەيەى كە لە ئىستادا ھەيە لە درۇدا رۇ نەچووين، ھەرگىزىش پىشتەر بەو شىۋە فراوان و سەرتاسەرىيە درۇمان نەكردوۋە، كە لەمپۇدا دەيكەين. ھەرگىز بەرى ھىنگى، بەم ئاۋايەى ئىستى، درۇزن و درۇزان نەبووين.

پۇژ بە پۇژ سىلاۋى درۇ جىھانەكەمان دادەپۇشەيت، لە ھەموو ئان و ساتىكدا ئىمە درۇ دەكەين، لە قسەكردندا، لە نووسىندا، لە پۇژنامە و ئىزگەكاندا... ھتد، ھەموو پىشكەوتنە تەكەلۇژى و پىشەسازىيەكانىشمان خستوۋەتە خزمەتى درۇكردنەوھ. مرۇقى ئەم سەردەمە نوئىيە (لېرەدا ھەروھامەبەسەتم لە مرۇقى تۇتالىتارە) لە ناو درۇدا مەلە دەكات، ھەناسەى پى دەدات و لە ھەموو چركەساتىكى ژيانىدا درۇ ئاراستەى دەكات.<sup>4</sup> بەلام لە روى چۇنىتتىيەوھ درۇى نوئى (مەبەسەتم لە تايبەتمەندىيە ھزرىيەكەيەتى) بە ئاراستەيەكى پىچەوانەدا گەشەى كردوۋە و رېگەكەى خۇى گۇرپوھ (دواتر ئەمە زىاتر پوون دەكەمەوھ).

---

<sup>4</sup> سىستەمى تۇتالىتارت ھەر لە بنەپەتەوھ بەستراوۋەتە درۇوھ، ئىمە لە فەرەنسا ھەرگىز پىشتەر لەگەل درۇدا بەو جۇرە بەرىك نەكەوتبووين، تاوھكوو ئەو پۇژى رېگامان گرتەبەر بەرەو سىستەمىكى تۇتالىتارى، ئەوئى پۇژى كە مارشال بىتان رايگەياند: "من رقم له درۆيه"

درۆی نوئی به زۆری و بهربلاوییهکهی دهناسریتتهوه، تاوهکوو زۆرتترین کهس بکاته ئامانج (هەر ئهمهش خهسلته جوداکهیهتی له تهک درۆکانی پیشوودا).

ههچهنده ههچ ریهکی دی نییه له بهردهم بهرهمیهکی مهزندا، که پوهو جهماوه ئاراسته بکریت (به تایبهتیش بهرهمین هزری)، تاکوو بهدهر له درۆکردن و تهنی بهو پیوهرانهی خوی، بتوانیت له جهماوه نزیك ببیتتهوه. له بهر هندی ههچ شتیکیش نییه بکریت هاوتای تهکنهلوژیای پروپاگهندهیی نوئی بهرز و کاریگر بیت، بویه ههچ شتیکیش ناگاته هاوشانی نیوهپۆکی پووچ و بانگهشه ساختهکانی ئهو تهکنهلوژیایه، که بیشهرمانه و به شیوهیهکی رهها و تهواوهتی، پۆژانه خهریکی سووکایهتیکردنه به ههقیقهت، تهناهت بهو شتانهش که بهتنی له ئاستی گریمانهبیدان و هیشتا نهبوون به ههقیقهت. ئهم جوهره له سووکایهتی پیکردن جگه له خوی ههچ هاوشیوهیهکی دیکهی نییه و تهنیا له خوی دهچیت، ئامانجیسی گالتهکردنه به زیرهکی و هوشمهندی ئهوانهی بانگهشه ساخته و درۆینهکانیان ئاراسته دهکات، واتا له بنهپهتهوه ههلهتاندنی جهماوه دهبیتته ئامانجی سههرهکی ئهم تهکنهلوژیایه.

به دنیاییهوه ئهوه مانا راستهکان که ههچ ئهرزشتیک بو مانا درۆینهکان ناهیلنهوه و رایاندهمالن، ئهمهش بهو پییهی که خودی راستی خوی بهروفاژی درۆیه و له تهک خۆیدا بوونی درۆیش رادهمالیت، ههروهک چون مانایهکی دروست مانایهکی ههله دهپنچیتتهوه. ههچهنده فهلسهفه و تیروانینه فهرمیهکانی سیستهمه توتالیتارییهکان له وهدا کوک و تهبان که چه مکی "ههقیقهتی بابهتیانه" ئهوهی که ههمووان له سههری کوک و تهبان، ههچ مانایهکی ئهوتوی نییه! ههروهها له دیاریکردنی پیوهرهکانی

ههقیقه تیشدا برۆایان وایه نابیت پشت بهوه ببهستین که داخۆ ئه و  
قسانهی دهیانکهین تا چهنده تهبا و گونجاون لهگهڵ بهها گشتیهکانی  
ههقیقه تدا، بهلکو دهبیت وهها سهیری ههقیقهت و پیوه رهکانی بکهین که  
داخوا تا چند لهگهڵ رۆحی رهگهز و نهتهوه و چینهکاندا دیتهوه و  
چهندهش سوود به رهگهز و نهتهوه و کومه لگه که مان دهگهیه نیت.

با پروانگهی ئه و تیوریایانهی ههقیقهت که خودان ئاراستهی بایۆلۆژی و  
پراگماتیکی و ئیجرائیانهن، قیچکه فراوانتر بکهین و پاشی ههلیان  
بوه شینینهوه و کۆتاییهاتنیان رابگهیه نین، لهمه شدا پشت دهبهستین  
بهوهی که ناو دهبریت به "ناپاکی رۆشنبیران". دهزانین که فهلسهفه و  
پروانینی فهرمی سیسته مه تۆتالیتارهکان بههای خۆییانهی هزر رهت  
دهکه نهوه، چونکی لدهف وان هزر رۆشنایی نییه، بهلکوو چهکیکه. ههر  
به گویرهی باوهری وان، کار و ئامانجی ئهم چهکه ئهوه نییه که  
داکه وتمان بۆ پروون بکاتهوه؛ یانژی نهینی و کۆده شاراوهکانی ئه و  
شتانهی که ههن بکاتهوه و ئاشکرایان بکات؛ بهلکوو کار و ئامانجی ئهم  
چهکه ئهوهیه یارمه تیمان بدات بۆ گۆرپینی داکهوت و گه یاندنمان به و  
شتانهی که له ئیستادا نین و دهبووا ههبن. له پیناوی ئهمه شدا (ههروهک  
چۆن له زووشهوه ئه و باوهره باو بووه و له بره ودا بووه) زۆربهی جار  
ئهفسانه دهستی بهسهر بیرکردنهوهی جیهاندا گرتووه. گوتاری  
ئهفسانهیی که دنهی ئاره زووهکانی مرۆی داوه و بۆشایییه  
دهروونییهکانی بۆ پر کردووه تهوه، بالادهستتر بووه له و بهلگانهی که  
لهگهڵ ژیریدا دینهوه و تهبان لهگهڵ هۆشدا. زۆرجار که دهروانینه  
بلاوکراره و گوتار و بانگه شهی تۆتالیتاریستهکان (بهوانه شیانوه که  
بانگه شهی زانستیانه بوون دهکن)، بۆمان دهردهکه ویت که ئهوانیش

لەم دیدگایانە بەدەر نین. بە دەگمەن دەبینین کە نوێنەرانی سیستەمە  
تۆتالیتارەکان هەقیقەتیکی بابەتیانە بخەنە روو. ئەمانە بەو هیژە  
خودایانەووە کە هەیانە، دەستکاری راستییەکانی ئیستا دەکەن، بگرە  
زۆرجار دەستکاری ڕابردوویش دەکەن، بەپێی ویست و ئارەزووی  
خۆیان دایاندەپێژنەووە.<sup>5</sup>

لەمەووە دەتوانین ئەووە هەڵینجینین، کە ئەووە سیستەمە  
تۆتالیتارەکان دەکەونە ئەویدیوی هەقیقەت و ئەویدیوی درۆووە. ڕیک بە  
پێچەوانەی ڕوانین و فەلسەفەی تۆتالیتارەکانەووە، من لەو باوەڕەدام ئەو  
جیاوازییە کە لەنیوان هەقیقەت و باتلدا؛ لەنیوان خەیاڵ و راستیدا هەیه،  
هیشتا دەمینتەووە و کارا دەبیت لەنیو سیستەمە تۆتالیتارەکان و دام و  
دەزگاکانیاندا و ناتوان بە تەواوی هەقیقەت ساختە بکەن. درۆیش،  
سەرباری هەولی بیوچانی تۆتالیتارەکان، هیچ گۆرانکارییەکی وەهای  
بەسەردا نایەت، جگە لەو پیگەیهی کە داگیری دەکات و ئەو ڕۆلە کە  
پێی هەلدەستیت. واتا گۆرانکارییە کە تەنها لە شوین و شیوازی  
ڕۆلبینیدا، چونکە سیستەمە تۆتالیتارەکان لەسەر بنەمای (لە پیشینەیی  
بوونی درۆ) دامەزراون.

لە راستیدا ئەووە زیدەتر دەبیتە جی سەرنج، پیگەیی درۆیه لە ژیا  
مرۆڤدا. لە کاتیکدا ئەووە شتیکی زور ڕوونە کە پایە ئاکارییەکانی  
سەرجهم ئایینەکان، یان لانی کەم یاسا و ڕیسای ئایینە گەورەکانی نیو

---

<sup>5</sup> بەپێی ئەم تیروانینە، گرنگە لەمرۆدا لە وانە میژوووییەکانی سیستەمە تۆتالیتارەکان  
و واتا جیاوازییە بکۆلینەووە. کتیبە میژوووییە نوێیەکانی قوتابخانە، دەلاقەیهکی  
فراوانتر دەکەنەووە بۆ بیرکردنەووە بە رووی قوتابیانی قوتابخانە فەرەنسییەکاندا.

ئەم گەردوونە، بەتایبەتی ئەوانەیان کە کاریگەر و وەرگیراون لە  
یەکتاپەرسستی تەوراتییەو، بە شیوەیەکی رەها و توند درۆکردن رەت  
دەکەنەو و بە کاریکی قیزەونی دادەنن. جگە لەوێش، لەبەر ئەوەی کە  
خودای نیو ئەو ئایینانە، خودای رۆشنایی و بوونە، هەر لەسەر ئەم  
بنەمایەش دەبیت بە خودای ھەقیقەتیش. کەواتە ئەگەر ئیمە ی بروادار  
درۆ بکەین، واتا شتیکمان گوتوو پێچەوانەیی ئەوەی کە لە داگەوتدا  
ھەیە، ئەمەش ریک بەو مانایە دیت کە ئیمە خەریکی ساخستەکردنی  
ھەقیقەتین و بوونیکێ راستەقینەمان شاردوووتەو. بە پێی روانینە  
ئایینیەکەش ئەمە نەک ھەر گوناھ و تاوان؛ بەلکوو گەورەترین تاوان و  
گوناھیشە، گوناھیکێ گەورەیی و تاوانیکە دەرھەق بە رۆح، کە دوورمان  
دەخاتەو لە خودا و دەمانکات بە سەرپینچیکار و گومرا. ھەر بەپێی ئەو  
روانینە ئایینیەش بیت، مەرۆف نابیت و ناگریت جگە لە گوتنی ھەق  
شتیکێ تر گو بکا و ئەو گوتراوەشی کە لەوێ دەیت ھەر دەبیت ھەق  
بیت، بەجیا لەمە نابیت ھیچی تر بیتە سەر زاری و بیلیت.

بە شیوەیەکی گشتی و بەدەر لە ھەندیک رۆکاری توند کە ھەریەکە لە  
تیۆریاکانی "کانت" و "فیختە" ی پێ دەناسریتەو، وا دیارە ئاکاری  
فەلسەفییانە بە بەراورد بە جۆرەکانی دیکە ئاکار، نەرمی نواندنی  
زۆرتر تیاھ و لەوپەری مەرۆدۆستیدایە (سەرباری ئەو توندییە لە  
ھەمبەر رۆکارە ھەوالدەری و فریودەرانیەکی درۆ و پیشاندانی درۆ  
و ھک راستیدا ھەیتە)، ھیشتاش بە بەراورد بە سروشتە نەرینی و  
خراپەکەیی درۆ کە رەتکەرەوێ ھەقیقەتە، کەمترین توندی دەنوینیت.  
فەلسەفە ئاگاداری ئەو پەندە باوہیە: "ھەموو ئەو شتەیی دەزانریت،



ناگوتريت"، لانی کهم هه موو کاتیک نا. خو ناشکریت هه موو ئه وهی که هه یه، به هه موو خه لکی بگوتريت!

ئاکاری فهلسه فییانه زور زیاتر له ئاکارگه لی بنه چه ئایینی، جیی خوئی دهگریت و وه ده گیدریت، له راستیشدا دروکان به گوتن ئازار چیژن و هه موو گوتنیکیش<sup>6</sup> ئاراسته ی که سیک دهگریت.<sup>7</sup> مروف له خووه درو ناکات، به لکوو درو دهکات چونکه نایه ویت هه قیقهت به وانی دی بلیت. ئه گه ریش هه به راست هه قیقهت خو راکي روج بیت، ئه وایه تابه ته به وانه ی که سینگفراوانن و توانای بیستنی هه قیقه تیان هه یه،<sup>8</sup> چونکی هه قیقهت ده توانیت بیته مه ترسی بو سه ر ئه وانی دی، لانی کهم کاتیک هه قیقهت زور پروون بیت و ئیمه بیین ده ریبری، که بوی هه یه به م کاره مان ئازاری به رانه ره کانمان بدهین و ته نانهت هه سته کانیشیان زامدار بکهین. که وایه پیویسته به و پروونییه وه هه قیقه تیان پی نه لئین و به ریژه یه کی که متر له وهی که هه یه و به بریک خاوییه وه ده ریبری، ئاسانی بکهینه وه و پروویشی بکهین و به شتی دیکه دایپوشین، بو ئه وهی به رانه ره که مان بتوانیت ئاسانتر وه ریگریت. سه رباری ئه مه ش، ده بیت ره چاوی شیوازی

---

<sup>6</sup> لیژدها چه مکی گوتن یان قسه کردن واتاکانی گوزارشتکردن و پیشنیازکردن به به رفرهوانیتی دهگریته خو، ئه وهش پروون ده بیته وه که مروف ده توانیت درو بکات به بی ئه وهی ته نانهت لیوه کانیشی بجو لیتیت.

<sup>7</sup> ئاکاری ئایینی گوتنی هه قیقهت و راستی به رانه ره به خودا دهکاته شتیکی ناچاره کی؛ لی ده رهق به مروقان نا. واتا درو له هه مبه ر خودادا قه دهغه دهکات نه ک مروف.

<sup>8</sup> ئه م تیروانینه جاروبار له لایه ن ئاکاری ئایینییه وه پشتی پی ده به ستریت، وه کی سانت پو ل ئیژیت: (شیر بو زاروکان، مه ی بو گه وران).

به کارهینان و دهرئه نجامه کانیشی بکهین لای ئهوانه ی که ههقیقه ته که یان پی ده لئین. هه ر بویه به گشتی هیچ په یوه سستبوونیکی ئا کارییانه نییه ناچارمان بکات ههقیقه ت وه کوو خوی بگه یه نییه هه مووان، هیچ که سیکیش مافی ئه وه ی نییه ناچارمان بکات ههقیقه ت به و شیویه دهر بپرین که هه یه.<sup>9</sup>

رئساکانی ئاکاری کومه لایه تی و ئاکاری کرده ییانه که له گیرانه وه کانمان و قسه کردنه کانماندا ئاماده ن و به راستیش هه لسوکه وته کانمان ئاراسته ده که ن، کاریگه رییه کی لاوازتریان هه یه له و کاریگه رییه ی که ئاکاری فه لسه فییانه هه یه تی. ئه م رئسایانه ش به شیویه کی گشتی سه رکۆنه ی درۆکردن ده که ن، هه مووانیش له وه به ئاگان نه نگیه گه ر درۆ بکه یین.<sup>10</sup> هه رچه نده سه رکۆنه کردنی درۆ سه رکۆنه کردنیکی ره ها و ته واوه تی نییه، وه ک چون یاساغ کردنیسی یاساغ کردنیکی ته واوه تی نییه. چه ندین حاله ت هه یه که تییدا هاوسوۆزی و لیخۆشبوون به رانه ر درۆزن دهنوینریت و رپی پی دهریت، ته نانه ت له هه ندیک حاله تیشدا رینوینی درۆزن ده کریت و هانی دهریت تا کوو درۆکه ی بکات. هه روه ها، هه ر

---

<sup>9</sup> ئیمه ناچارین دهره ق به وانه ی که ریز له نیوانماندا هه یه و ریزیان لی ده گرین، راستی بلئین؛ هه روه ها له هه مبه ر که سه نزیك و سه رکرده کانیشماندا. واتا ریک به پینچه وانه ی ئه مه وه، له نه گوتنی ههقیقه ت و راستیدا، ریزنه گرتن و به ها بۆ دانه نان هه یه.

<sup>10</sup> "که سی خانه دان درۆ ناکات" راستگویییش فه زیله تیکی ئه رسستوکراتییانه یه که گریدراوه به چه مکی شه ره فه وه. لی سه باره ت به کویله، درۆنه کردن فه زیله ت نییه، به لکوو پییویسته له سه ری و ناچاره که درۆ نه کات.

لەم بوارەدا لیکۆلینەوهی ورد بەرەو ئەو ئاراستەیهمان دەبات، کە بۆمان  
 پروون ببیتەوه درۆکردن بەگشتی ری پیدراوه، بەو مەرجە یەکریزی  
 پیوهندییە کۆمەلایەتییهکان نەشیوینیت و زیان بە هیچ کەس نەگەیهنیت.<sup>11</sup>  
 هەتا ئەو ئاستەش درۆ ریپیدراوه کە نەبیتە ھۆی تیکشکاندنێ ئەو پەیمان  
 و وابەستەیییە زامنی یەکییتی کۆمەلگە و یەکانگیرییەکیەتی و  
 ناوہوہی کۆمەلگە کە نەپیکیت (یان لەنیوان ئیمەدا نەبیت)، بەلکو  
 ئاراستە ی دەرہوہی کۆمەلگە ی ئیمە بکریت. ئاخر "ئیمە" ئەوانە فریو  
 نادەین کە سەر بە "ئیمە" ن، بەلام "ئەوانی دیکە"....<sup>12</sup>، ئایا ھەر بەراست  
 رەوا نییە درۆکردن لەگەڵ "ئەوانی دیکە"؟

درۆ چەکە و مافی ئەوہمان ھەبە لە رکاہەری و مملانیکاندا ئەم چەکە  
 بەکار بەینین، بەکارنەہینان و دەست نەبردن بۆ ئەم چەکەش واتای  
 گەژەییی ئیمە دەگەیهنیت، لی بەو مەرجە ی کە بتەنی بۆ شکاندنی  
 رکاہەرەکان بیت و بەکارہینانی ئەم چەکە لە ھەمبەر ھاوپی و  
 ھاوپەیمانەکانماندا قەدەغە بکەین. بە شیوہیەکی گشتی دەتوانین درۆ  
 لەگەڵ دوژمنەکانماندا بکەین و فریویان بدەین. بیرمان نەچیت ئەو  
 کۆمەلگەیانە دەگمەنن کە ھاوشیوہی ماورییەکان maoris جوامیری  
 تییاندا گەیشتبیتە ئاستیک، فیلکردن و فریودانی جەنگی، لە لایان قەدەغە

---

<sup>11</sup> لیکدژی و دوو پرووییەکانی شیوازە جیاچیاکانی ریککەوتن، کە تاییەتن بە رەفتارە

کۆمەلایەتیەکانەوہ، بۆ ریکخستن و پەرودەکردن و ...ھتد، بە درۆ دانانرین.

<sup>12</sup> مافی لایەنگر و شوینکەوتەکانە کە ھەقیقەت بناسنەوہ و بیزانن، بەلام ئەوانی دیکە

ئەو مافەیان نییە.

کرایت. له مانیش دهگه نتر، ریبازی وهابی و گوگرزه کانن، که به هوی  
بروا ئایینی که یانه وه دروکردن لایان به هه موو شیوهیه که دهغه یه و نه  
درو له گهل ئهوی دی ناسراودا دهکن و نهیش له گهل که سانی بیانی و  
دوژمنه کانیشیاندا. به دهر له م کومه له مرویییه دهگه نانه و به نزیکه یی له  
تهواوی جیهاندا، دروکردن و فریودان له کاتی شهردا ری پیدراوه.<sup>13</sup> به  
گشتیش هه رچه نده که س رینوینی ناکریت بو دروکردن له کاتی  
په یوه ندییه دۆستانه یی و ئاشتیخوازییه کاندا (له گهل ئه وهی که ده زانین  
ئهوی دیکه ی بیانی دوژمنیکی گریمانیه یی)، که چی راستگویی چیدی به  
خه سه لته کی تایبته و ناوازه ی دیپلوماتکاره کان دانانریت.

له بازرگانیشدا تا راده یه که ریگه به دروکردن دراوه، له م چوارچینه یه شدا  
ئاکاری پیشه یی سنووریکی به رته سکی بو دروکردن داناوه و ده بیته  
دروکه له و سنووره دهرنه چیت.<sup>14</sup> له گهل ئه وه شدا ته نانه ت نه ریته  
بازرگانییه زور تونده کانیش، به رانه ر ئه و درو پوون و ئاشکرایانه ی که  
له کاتی به بازارکرندا ده کرین، نه رم و لیبوردهن. بویه درو هه ر به م  
شیوهیه ماوه ته وه و ده مینیتته وه؛ هه م ریگه پیدرا و هه میش په سه ندرکراو!  
له و بارودوخانه شدا ریگه به دروکردن دهریت، که وه ک دۆخیکی تایبته  
و جیاواز ده بینرین (بو نمونه له کاتی شهردا که په وایی به به کارهیتانی

---

<sup>13</sup> له باره ی واتای فریودانه وه. (N.D.E)

<sup>14</sup> له پابردوودا هه ردوو گوزاره ی بازرگان و درو هاوواتای یه کدی بوون، وهکی  
چون په نده سلاقییه که ده بیته: (کی فرتوفیل و دروی کرد، فروشتی!) به لام له مپودا  
ئه مانه تپاریزی و راستگویی بازرگان به ئیشریکی داده نریت.

درۆ دەدریټ). ئەى چ دەبیت ئەگەر شەر له دۆخىكى كاتىبه وه بوو به دۆخىكى هه‌ميشه‌ى و س‌روش‌تى؟ ڤوونه كه درۆ‌كردن به ش‌يوه‌يه‌كى كاتى و فراوان بوى هه‌يه ش‌يوه‌يه‌كى س‌روش‌تيا‌نه وه‌ربگريټ و ئاسايى بيبته‌وه، ئىدى هه‌ر كۆمه‌لئىكى م‌رۆيى بۆيان هه‌بیت له كاتىكا كه هه‌ست بكن دوژمنه‌كانيان لىيان ئالون، سل نه‌كه‌نه‌وه له به‌كاره‌يتانى زۆرت‌رين درۆ و فرىودان له ڤووبه‌ڤووبوونه‌وه‌ياندا، كه هه‌ر ئەمه‌شه‌ دواچار سه‌رده‌كيش‌يت بۆ دانانى بنه‌مايه‌كى كردارىيانه‌ى له‌م جۆره: (هه‌قيقه‌ت لاي ئيمه‌يه و هى شوينكه‌وته‌كانى ئيمه‌يه، درۆيش هى ئەوانى دى)، پاشانىش ئەم بنه‌مايه‌ ده‌بیت نه‌ریتىك له نه‌ریته‌كانى ئەو كۆمه‌له‌يه. با كه‌مىك دوورتر ڤرۆين و ئەو داب‌رانه‌ى له‌نىوان "ئيمه" و "ئەوانى ديكه" دا هه‌يه قوولتر بكه‌ينه‌وه؛ ئەو دوژمنايه‌تتبه‌ واقعييه‌ى كه هه‌يه بيكه‌ينه دوژمنايه‌تتبه‌كى راسته‌قينه، كه به ش‌يوه‌يه‌ك له ش‌يوه‌كان س‌روش‌تى شته‌كانى له‌سه‌ر ڤاده‌وه‌ستتت<sup>15</sup> با دوژمنه‌كانمان زۆر به‌توندى هه‌ر شه‌ش بن بۆ سه‌ر بوونى ئيمه، ئاخ‌ر ئەوه شتتتكى س‌روش‌تتبه‌ كه هه‌موو كۆمه‌له‌يه‌ك، ده‌وره‌ دراوه به كۆمه‌لئىك نه‌يار و دوژمن و ده‌يه‌ويت تىكه‌لىان ببیت و رىك بكه‌وى له‌گه‌لىان و دوور ببت له شەر و به‌لايان، كاتتتك درك به‌و كه‌لتن و داب‌رانه قوول ده‌كات كه له‌گه‌ل ئەوانى ديدا لئىكى داب‌رپون، كه‌لئنتتك كه هىچ په‌يوه‌ندىيه‌ك و پتتتگه‌يه‌نه‌رئىك، يان

---

<sup>15</sup> ئەگەر ڤژيمه‌ فاشيستته‌كه بوو به ڤژيمىكى ڤه‌گه‌زپه‌رست، باشت‌رين رىگه‌يه‌ك بۆ پالنانى لئىكدژى به‌ره‌و دوائاستى خوى، ئەوه‌يه كه بيكه‌ينه شتتتكى بايۆلوژى، نه‌ك به رىگه‌ى رىككه‌وت.

پيوه سستبوونىكى كومه لايه تى ناكارىت بيه زىنيت و تىپه رىنيت.<sup>16</sup> بويه شتىكى ئاساييه كه درو لاي ئه م گرووپه كومه لايه تيه (واتا درو كردن له گه ل ئه وانى ديكه دا) به تهنه نه بيته كردارىكى رىپيدراو يان بنه مايه كى رفته رىبانه ي كومه لايه تى، به لكوو بش بيته رفته رىكى ناچارىانه و زور جارىش بيته فه زيله ت و چا كه يه كى گه وره يش! له به رانبه رى ئه مه شدا، راستگويى هيچ شوين و پىگه يه كى بو ناهيلد رىته وه، هه روه ك چون بيتوانايش له كردنى درودا ده بيته نه نكيه ك و وه كى سه رده مانى دىرين به خه سه له تىكى جوامىرانه هه ژمار ناكارىت، به لكوو ده بيته نيشانه يه ك بو لاوازى و زه لىلى.

ئه م راقه كورت و نوقستانه، ئه سته مه بتوانيت هه قى ته واوه تى بداته ئه م بابته و تهنه بو ئه وه ده خرىته روو تا كه نكه شه دروست بكات، يان پوخته ي ليكولينه وه يه كى په تى بيت كه په يوه ندى به ليوه شاوه يى تيورىايه كى په تيه وه هه يه. بويه رىك به پىچه وانه ي ئه مه وه، له واقع و هه قيقه تدا، له و چينه كومه لايه تيه باشتر نيه كه هه ولمان داوه وينا ي بونىاده كى بكيشين. شتىكى زه حمه تيش نيه بو مان كه له م پوه وه نمونه يه ك به يئينه وه و بيگش تىنين به سه ر ئه و كومه لگايانه شى كه

---

<sup>16</sup> (جهنگ حاله تىكى سروشتيه) و (دوژمنايه تى كردنى جيهانى دهره كى) له و شتانه ن كه له نه ست و هوشيارى خودى يانه دا جيگير كراون و توتاليتاره كان له بير و هوشى گه له كانى اندا، جىيان بو كردوونه ته وه.

بونىيادى ئاۋەزىيان، بە پلەبەندى و رىزبەندىيەۋە، خاسىيەتە سەرەككىيەكانى  
(ياخود لادانە بنەرەتتىيەكەي كە ويستمان بىخەينە پرو) بەدىار دەخات.<sup>17</sup>

ھەرچەندە ئەو ئاستانەي كە درۆ ھەيەتى و بەپىي گەشەسەندە  
پلەبەندىيەكانى خۆي، ئەۋەمان بۆ پروون دەكاتەۋە كە سى ھۆكارى  
كارىگەر لە پشتى درۆۋە ھەن، ئەۋانیش:

۱. ئاست و رادەي جىاۋازى و لىكدژى نيوان كۆمەلە پەيوەندىدارەكان:  
ۋاتا جىاۋازى نيوان دوژمنايەتتىيەكى ئاسايى بۆ بيانىيەكان (جا چ بەھۆي  
ھىزەكەيەۋە بە دوژمنى بزائىن يان ھەر خۆي دوژمنىكى راستەقىنە بىت)،  
لەگەل ئەو رۋە پىرۆزانەي كە دەبنە ئىلەھامبەخشى جەنگاۋەران لە شەپە  
ئايىنىيەكاندا<sup>18</sup> ھەرۋەھا جىاۋازى نيوان ئەو رۋە پىرۆزانە و  
رۋەبىۋونەۋەي بايولۆژىيەكانە كە دەبنە پالئەر و ھاندەرى جەنگاۋەران لە  
جەنگە كۆكۆژىيە رەگەزىپەرستانەكاندا.

۲. پەيوەندى نيوان ھىز و كۆمەلە جوداكان: ياخود پلە و رادەي  
ئەو مەترسىيەي كە دەۋرەي كۆمەلەكەي داۋە و دەزانىت دراوسى  
دوژمنكارەكانى دەستىۋەردان لە كارەكانىدا دەكەن. ھەرۋەكۆۋ پىشتىرىش  
گوتمان درۆ چەكىكە، بە تايىبەتى بۆ مروۋقى لاۋاز و بىدەسەلات. چونكە

---

<sup>17</sup> لىزەدا نمونەي گەنجىكى ئەسپارتەيى و گەنجىكى ھىندى و عەقلىيەتى ماران  
ياخود عەقلىيەتى يەسوعى بەكار دەھىنن، كە چۆن پىكەۋە رىككەۋتن بىنە  
گەۋاھىدەرى چۆنىتى راھىتان كردن لە سەر درۆ.

<sup>18</sup> زىھنىتى شەرى ئايىنى لەم دەربرىنە بەناۋبانگەدا زىاتر دەردەكەۋىت: (ھىچ  
باۋەرىك نىە بۆ بىباۋەران).

ئىمە درۆ و فرتوفىل بەرانبەر ئىوانە بەكار ناھىتىن كە دلىيان لەوہى دەتوانىن بىانبەزىتىن، بەبى ئوہى بكوینە ناو ھىچ مەترسىيەكى گەرەوہ لەگەلىان. بەو مانايەى پەنا نابەينە بەر فرتوفىل تەنھا بۆ خۆزگاركردنمان نەبىت لە مەترسىى دوژمنە بەھىزەكانمان.<sup>19</sup>

۳. ئاستى گرژىيەكان لە پەيوەندى نىوان كۆمەلە و گرووپە دژ بە يەكەكان و ئاستى گرژى و ناكۆكى لە پەيوەندى نىوان ئەندامەكانى ھەريەكەياندا: زۆر بە دەگمەن دەبىين كە لە دەرەوہى فرولىكەكانى وەختى شەر و بى ھىچ بۆنەيەك، ئەمانە پەنا بۆ درۆ ببەن دژ بە يەكدى. بە دلىايىشەوہ ئەگەر ھىچ ھۆكارىك نەبىت كە كۆمەلەكان بخاتە مەترسىيەوہ (با زۆرىش دوژمنى يەك بن)؛ يان لە مەيدانى شەرپا پىك نەگەن، ياخود ئەندامەكانى كۆمەلەيەك لەگەل ئەندامانى كۆمەلەيەكى دىكەدا يەكدى نەبىن و پەيوەندىيان نەبىت، ئەوا بەم ئاوايە درۆ بۆ يەكدى ھەلنارپىژن. درۆ لە كاتى پەيوەندىدا دروست دەبىت و دژبەرەكان درۆگۆرپكى لەگەل يەكدىدا دەكەن.

---

<sup>19</sup> درۆ چەكىكە كە بەكارى ناھىتىن گەر رووبەرووى ھەرەشە و مەترسى نەبووبىنەوہ، لەمەشەوہ دەتوانىن ئەوہ ھەلبەھىنجىتىن كە ھىچ كۆمەلەيەك پشت بە بنەماى درۆ نابەستىت تەنھا لە دۆخىكدا نەبىت كە گىرۆدەى دوژمنايەتى و چەوساندنەوہ و ستەمكارى بىت، بەو پىيەى كە لاوازتر دەبىت، خۆ ئەگەر وانەبىت ئەوا ئوہى كە باسماں كرووہ شمولى ناكات. ھەتا ئەگەر ئەم دۆخە تووشى پەنابەرەكانىشماں بىت، ئەوہ رەوہندىكى ھىندە داخراو دروست دەكات، كە تا ئەوپەرى داخراوى بچىت.



ئەم تىببىيىئەت دىۋانىنىڭ دىۋانىنىڭ دەكەن كە ھەنگاۋىكى دى بىنن بۇ شىكرىدەنە ۋە لىكداۋە ۋە بىبەتە دىۋانى. با ئەۋ كۆمەلە ۋە گروۋپە سەربەخۇيە خۇمان لا بەدەين ۋە بىخەينە نىۋ كۆمەلە دىكار ۋە پىكابەرىكەنە ۋە ھەموو ئەمانەش لە كۆمەلگە يەكدا پىك بەين كە دەورە دراۋە بە دوزمنى دى، تاۋەكوو سەربارى ئەۋ دوزمنايەتتەي كە لە گەلىاندا ھەيەتە، لە پەيوەندى بەردەۋامدا بىت لەگەلىان. پوۋنىشە كە لەنىۋ ئەۋ كۆمەلگە يەدا، پىۋىستى بۇ خاۋەندارىتتىكرىن لە دىۋ، زور بە توندى جەختى لەسەر دەكرىتە ۋە ھەرچەندىش فشارى دەركى ۋە مەترسىيەكان زياتر بن، پىگەي ئەم پىۋىستىيە گەورەتر ۋە زياتر دەبىت ۋە لەگەلىشىدا گرژى نىۋان "ئىمە" ۋە "ئەۋانى دىكە" ھەلدەكشىت ۋە دوزمنايەتتە نىۋان "ئەۋانى دىكە" ۋە "ئىمە" دەگاتە ئاستىكى توندتر ۋە ئەۋ ھەرەشەيەي كە "ئەۋانى دىكە" دەيكەنە سەر "ئىمە" گەورەتر ۋە فراۋانتر دەبىت.

با جارىكى دى پال بەم دۇخەۋە بىنن بۇ ئەۋپەرى بەتتىنى خۇي؛ گرى ئەۋ دوزمنايەتتەش بەتتىنتر بەكىن كە لەنىۋان ھەردوۋ كۆمەلەكەدا دروست بوۋە ۋە بىگەيەننە دواترۇپكى خۇي، ئىستى ئىدى بۇمان پوۋن دەبىتەۋە كە ئەۋ گروۋپە كۆمەلەيەتتەي ئىمە بەدوۋى گۇرانكارىيەكانىدا دەچىن، يان دەبىت لەم پىكابەرى ۋە دوزمنايەتتە بىكشىتەۋە، ياخود پەنا بباتە بەر بەكارھىتەنى شىۋازەكانى دىۋكرىن ۋە بى ھىچ سەلمىنەۋەيەك ۋەك چەكىك بەكارى بەئىت، خۇيشى لە چاۋى ئەۋانى دى بشارىتەۋە (بۇ ھەلھاتن لە چاۋى دوزمنايەكانى ۋە خۇپاراستن لە ھەرەشە ۋە گورەشەكانىان) ئەمەش لەپى پەنابردىنەۋە بۇ چەند كۆدىكى نەئىنى.

ليړه شوه كردهى دروكردن گورانى به سهره ديت و هه لاوگير ده بته وه، له په يوه سست به كومه له كهى ئيمه شه وه كه ئيدى بووه به كومه ليكي نهينى<sup>20</sup>، زياد له خه سله تيكي ده بيت كه له وانى دى جياى ده كاته وه. ئه م خه سله تانه ش ده بنه له پيشينه ترين مهرجى مانه وه نهك ته نيا بو كومه له كه مان، به لكوو ته نانه ت بو ناسنامه و ماهيه ته كه شى. جا به حوكمى نهينيوونه كه شى، له راده به دهر زیده ره وى له دهر خستنى ئه م خه سله تانه دا ده كريت، تا ده گات به وى هه نديك خه سله تى ناوازهى هه ريه كه له و گروهه كومه لايه تيبانه زهق ده كريت وه. به م جوړه ش و بو نمونه: هه ريه ك له م كومه له و گروهه كومه لايه تيبانه به ربه ستيكى ودها له نيوان خويان و ئه وانى ديكه داده نين، كه بتوانيت كهى بخوازن هه لكاته سه رى و تيبه پرينيت. هه ر كومه له يه كيش به شيوازى خوى مامه له يه كى تايه ت له گه ل ئه ندامه كانيدا ده كات و جوړيك له هاوپه يمانيتى و پيكه وه بوون و هاوپه يه تى له نيوانياندا چى ده كات. هه روه ها گرنگيه كى تايه تيش ده دات به و سنوورانى كه له وانى ديكه ي جيا ده كاته وه و دايده برپيت، له گه ليشيدا پاريزگارى له و رهمز و به هايناه ش ده كات كه به شيوه يه ك له شيوه كان چييه تيبه كهى ديارى ده كات. به م شيوه يه ش هه ر

---

<sup>20</sup> كومه لئاسى به تايه تى ليكولينه وهى له باره ي كومه له نهينيه كانه وه پشتگوئ خستوه، گومانيش له ودها نيه كه گه ر به پيژده يه كى كه ميش بيت زانياريمان له باره ي كومه له نهينيه كانى ئه فريقاوه هه يه و ئاگاداريانين، به لام به ته واوى ناشاره زا و بيتاگانين له و كومه له نهينيه ئه وروپيانه ي كه هه بوون و هه ن، ئه گه ريش جاروبار كه ميك له باره ي ميژووه كه يانيشه وه بزنانين، ئه وا هيچ له باره ي بونىادى شيوازه كه يانه وه نازانين، كه گرنگيه كانيمان بو دهرده خات.

كۆمەلەيەك ئەو دەخاتە بىرى ئەندامەكانىيەو كەوا ئەندام بوون لە  
كۆمەلەكەيدا شەرەفيكى گەورەيە.<sup>21</sup> بۆيە دەبينن كە مەيلدارىتى و  
وابەستەبوون بە كۆمەلەكەو، سەپىندراو بەسەر ئەندامەكانيدا. كاتىكىش  
لە كۆتاييدا ئەندامەكانى پىك دىن و يەك دەگرن، ئەوئەندە بەھىز دەبن،  
تاوئەكو دەبنە رىكخراويكى تايبەتى وەھا، كە خودان سىماي پلەبەندى و  
رىكخستنىكى ديارىكراوى تايبەت بە خۆى بىت. ھەموو ئەم خەسلەتانەش  
پىكرا ھەژمونى خويان دەسەپىنن بەسەر كۆمەلە نەھىيەكەدا، وىراي  
ئەوھى كە لە ھەندىك بارودۆخى ديارىكراودا و جاروبار دزەكردن  
پەسەند دەكەن<sup>22</sup>، لى لەگەل ئەوئەشدا ئەم ھەژموندارىتییەى  
خەسلەتەكان دەبىتە بەرەبەستىكى سەختى كۆنكرىتى وەھا كە كەمترىن  
درز لەنيو كۆمەلەكەدا بىت و داخراو بىت، ئىنتىمابوونىش لىرەدا دەبىتە  
ئىنتىمايەك كە ھىچ دەربازبوونىكى بۆ نەبىت.<sup>23</sup> پىكەوئەبوونىش لەنيو ئەو

---

<sup>21</sup> بىگومان لەناو ھەموو كۆمەلەكاندا (كۆمەلىك نەفرەتلىكراو و ھىچ و پوچ) ھەن،  
كە ئەندام بوونيان لەناو كۆمەلەكەدا بە بەختىكى خراب يان پەلەيەكى شەرەمەزارى  
دادەنریت، چارەنووسى ئەمانەش بەگشتى لەناوچوون و نەمانە، لى لەگەل ئەوئەشدا  
ھەتاوئەكو ئەمانە ھەبن، كۆمەلەكە وای دەبينىت كە تەنراو بە ناپاك و ترسى لە  
ناپاكى ھەيە.

<sup>22</sup> شىوازە تەقلىدییەكەى كۆمەلەى نەھىنى، ئەوئەيە كە لە خۆدروسىتكردن و  
خۆپىگەياندنەدا ملكەچ دەبىت بۆ راھىتەنى پلەبەندى. ھەروەھا كۆمەلەگەلىكى دىكەى  
نەھىنى ھەن كە ھەندىكيان لە ھەندىكى دىكەيانەو چى دەبن، بەلام ئەمە زۆر دەگمەنە،  
سەربارى ئەوئەيش ئەم كۆمەلانە كرددارى خۆپىگەياندن لە يەكدييەو وەردەگرن.  
ئەوئەشى لە واقعەدا وەك مىراتىك لەم كۆمەلانەدا دەمىتتەوئە ياخود پارىزگارى لى  
دەكرىت لە پى بۆ يەكدى ھىشتەنەوئە، خۆپىگەياندن و خۆدروسىتكردەن.

<sup>23</sup> ئەو كۆمەلانەن كە راھىتان بە كۆمەلە نەھىيەكان دەكەن لەكاتى پىويستدا.

كۆمەلەيەدا دەبىتتە جۆرە ھۆگرېبونىك و پەيوەستېبونىك كە ھاوشىئەدى  
لە ھىچ شوئىنىكى دىكەدا نەبىت؛ رەمزەكانى كۆمەلەكەش بەھايەكى پىرۆز  
و ەردەگرن و بە ئەمەكبونىش بۇ كۆمەلەكە دەبىتتە ئەركىكى سەرەكى و  
بگرە ھەندىك جارىش دەبىتتە تاكە ئەركى ئەندامانى كۆمەلەكە. بەلام  
سەبارەت بە رېزبەندى نىو كۆمەلەكە، لەبەر ئەوەدى بوو بە كۆمەلەيەكى  
نەئىنى، بۇيە رېزبەندى و پلەدارى بەھايەكى تەواو پىرۆزى پى  
دەبەخشىرىت و بۇشايى و رووبەرى نىوان پلەكانى فراوانتر دەبىت و  
پلەبەندى پىرۆزكراو دەبىتتە خاوەنى دەسەلاتى رەھا و گوپرايەلى كوئىرانە  
دەبىتتە بنەمايەكى سەرەكى لە پەيوەندى نىوان ئەندامانى سەر بە  
كۆمەلەكە و سەرکردەكانىدا، ھەروەك چۆن دەبىتتە پىئوهرىكىش بۇ ئەو  
پەيوەندىيە نىوانىان. جگە لەوەش نىشانەكانى كۆمەلەيەكى نەئىنى، جا  
ئەگەر كۆمەلەيەكى خودان پىرەو بىت ياخود كۆمەلەيەكى چالاک يان  
تايەفەيەك يان كۆمەلەيەكى ياخبوو بىت، ھەرچەندە سنوورى نىوان ھەر  
دوو كۆمەلەيەكىش قورسە دەستنىشانكردى، چونكە كۆمەلەيەكى چالاک  
بە بەردەوامى دەگۆرىت و دەبىتتە كۆمەلەيەكى خودان پىرەو و مەزەب،  
كە كۆمەلەيەكى خودان نەئىنىيەك ياخود خودانى نەئىنىگەلىك. بەو مانايەى  
كە ھەتا ئەگەر كۆمەلەيەكى چالاکىش بىت، وەكوو گرووپى تاوانكار و  
سەرەرۆكان، يان وەكوو ياخبوووەكانى "دەھالىز"، كە ھىچ بىروباوهرىكى  
شاراوە و نەئىنىئامىزىان نىيە، ئەوا ھىشتاش ناچار دەبىت ئەو شتانەى كە  
نايەوئىت خەلكى بىزانن، بىشارىتەوہ و بىكاتە نەئىنىيەكى شاراوە  
لەبەرچاوى ئەوانەى كە سەر بە كۆمەلەكەى ئەو نىن. بگرە تەنانەن ھەر  
بوونى كۆمەلەكەش بۇ خۆى، بەلگەى پەيوەستېبونىتى بە كۆمەلەيەكى  
نەئىنىيەوہ، تەنانەت دەيكاتە خاوەنى دوو جۆر نەئىنىش، كە يەككىيان

په یوه ندى به بوونى كومه له كه وه هه يه و نهوى تريان تايبه ته به نامانجى كارى كومه له كه وه. له سه ر نه م بنه مايه ش، ده توانين نه وه هه لئنجينين كه نه ركى له پيشينه ي هه ر نه ناميكي كومه له نه ينيه كه و نه و كاره شى كه وه ك نيشانه ي به نه مكي و وابه سته بوونى به كومه له كه وه ده يكات و جه خت له سه ر ئينتيماي بو كومه له كه ده كاته وه، له وه دا خو ي ده بينيته وه كه نه و هه قيقه ته ي كه هه يه بيشار يته وه و ئاشكرا ي نه كات.<sup>24</sup> شار دنه وه ي نه و شته ي كه هه يه و ده رخستنى شتيكى ديكه له جيگه ي كه نه سلن بوونيكى نييه، كر وكى شيو ازى كار كردنى هه ر كومه له يه كي نه ينى پيك دينت، كه دواتر به زوره ملئ نه م شيو ازه به سه ر نه نامه كانى خويدا ده سه پينت.

شتيكى سرو شتيه بو نه وه ي نه وه بشارينه وه كه ئيمه كين و نه وه به ديار بخه ين كه گوايه ئيمه نه مين (واتا ئيمه يه كي ساخته بخه ينه به ر ديدى نه وانى دى)، نه وا نابيت به هيج شيوه يه ك نه وه بلين كه بيرى لن ده كه ينه وه و برومان پييه تى، به لكوو ده بيت به ر ده وام به پيچه وانه ي نه وه وه بدويين كه بيرى لن ده كه ينه وه. له واقعي شدا قسه كردن لاي هه ر نه ناميكي كومه له كه هيج نييه جگه له ريگايه ك بو پاراستنى بيرو باوه ره

---

<sup>24</sup> نه مه به ته واوى جياواز و پيچه وانه ده بيته وه، كاتيک مه سه له كه په يوه ندى به و كومه لانه وه هه بيت كه خه ريكى بانگه شه ي ئايينين، يا خود سياسه تيكى كراوه تر په يره وه ده كن به به راورد به وانى دى. نه و كومه لانه ي كه نه نامه كانيان رازى ده بن به وه ي كه له پيناويدا شه هيد بن، يا خود هه ولئ بو دهن، نه مه ش وه ك به لگه يه ك بو باوه رداريان. شه هيد بوونى هه ر نه ناميكي كومه له كه يش ده بيته نامر ازىك بو بانگه شه كردن و ئيشكردنى له پيناوى باوه ره كه يدا.

سەرەکییەکی و شاردنەوێی مەبەستە راستەقینەکە. ھەر بۆیە ھەموو ئەوێی کە دەگوتریت درۆیە، ھەموو قسەکردنیکیش، یان پووتر بلین ھەر قسەکردنیک کە ئاراستەیی جەماوەر دەکریت لەلایەن ئەندامانی کۆمەڵەکەو، درۆیەکی پەتییە. تەنھا ئەو شتانە نەبیت کە دەریان نابرن، یاخود ئەو شتانەیی کە بە شوینکەوتوانی کۆمەڵەکەیی دەلین، راستن یاخود لەوانەیی راست بن.<sup>25</sup>

ھەقیقەت مەخە روو، بە شاراوویی و داپۆشراوی بیھیلەو، با عوام نەیزانیت و پاتال و خەلکە ئاسایییەکی دنیا بیئاگا بن لێ، ھەر بۆ خۆی ھەقیقەتیش بەردەست نییە بۆ ئەو کەسانەیی کە پیوەستبوونیکی بی چەندوچوون و پەھایان بۆ کۆمەڵەکە نەبیت. ھەر ئەندامیکی کۆمەڵە نەتییەکەش زۆر پاپەندە بەم پلان و شتیوازی کارکردنەکەو و بە تەواوی ھەولی سەرخستنی دەدات. ھەرودەک چۆن باوەر بە قسەیی ھیچ ئەندامیکی دیکەیی نیو کۆمەڵەکەیی خۆی ناکات کاتیک بۆ خەلکی دەدویت، بە تاییەتیش ھیچ قسەییەک بە راست نازانیت کە سەرکردەکانی کۆمەڵەکە بە ئاشکرا لە بەردەمی خەلکدا دەلین، بۆیشی نییە لەو بارەییو قسە لەگەل سەرکردەدا بکات، بەلکوو دەبیت روو لەوانی دیکە بکات کە مافی ئەوێی دراوەتی چاویان لە سەر ھەقیقەتەکان لا ببات و نەھیلت درکی

---

<sup>25</sup> ھەرودەها پیویستە جیاوازییەکی ھۆشمەندانە لەنیوان راگەیانندی گشتی و ئەو ئاگادارکردنەوێیەدا بکەین کە تارا دەییەک بەنەینی دەبیت، یاخود بەتەواوی ھەقیقەت دادەپۆشیت و دەیشاریتەو و ئاراستەیی لایەنگرە دلسۆزەکان دەکریت، یاخود ئەوانەیی ھەلبژیردراون بۆ بوون بە لایەنگریکی دلسۆز.

پئی بکەن، پئییان لی ون بکات و فریویان بدات.<sup>26</sup> بەم جۆرەش پارادۆکسیکی دیکە بەدیار دەکەوێت و دەبیین، کە ئه‌ویش ئه‌وه‌یه له ریی برۆانه‌کردن به‌وه‌ی کە سه‌رکرده‌که‌یان ده‌یلت به‌ ئاشکرا و له به‌رده‌می خه‌لکدا، ئه‌ندامانی کۆمه‌له‌ نه‌ینیه‌که‌ گوزارشت له‌ متمانه و باوه‌ری ته‌واوه‌تی خۆیان ده‌کەن به‌ سه‌رکرده‌که‌یان!

بی هیچ گومانیک ده‌زانین که‌سانیک هه‌ن به‌ره‌هه‌ستی ئه‌م شیکارییه‌مان ده‌کەن و ره‌تی ده‌کەنه‌وه، هه‌تا ئه‌گه‌ر شیکارییه‌که‌شمان راست بیت، به‌و بیانوه‌ی که‌ گوايه‌ له‌ بابته‌که‌ دوورکه‌وتووینه‌ته‌وه و ئه‌مه‌ کاری کۆمه‌له‌ جوداکانه‌ نه‌ک حکومه‌ت. به‌داخه‌وه‌ ده‌بیت بلّین که‌ حکومه‌ته‌ تۆتالیتاره‌کان له‌ چه‌ند کۆمه‌له‌یه‌کی نه‌ینی زیاتر، هیچی تر نین، کۆمه‌له‌گه‌لیک که‌ ده‌وره‌ دراون به‌ دوژمنگه‌لیکی به‌هیز و مه‌ترسیدار، پاشانیش ئه‌م کۆمه‌لانه‌ ناچار ده‌بن له‌ به‌ر هه‌ستیااری دۆخه‌که‌ په‌نا ببه‌نه‌ به‌ر درۆ و شارده‌نه‌وه‌ی راستیه‌کان<sup>27</sup>. هه‌ر ئه‌وانه‌ی که‌ به‌ره‌هه‌ستی شیکاری و رافه‌کارییه‌که‌مان ده‌کەن پیمان ده‌لّین (تاکیارتی) که‌ به‌ بره‌ری پشتی سیسته‌مه‌ تۆتالیتاره‌کان داده‌نریت، به‌ هیچ جۆریک و له

---

<sup>26</sup> باوه‌رپوون به‌ هه‌بوونی زانیاری و سه‌لمینراوی شاراوه، هه‌ر بۆ خۆی بیانویه‌که‌ بۆ نوچه‌ستانی و که‌موکۆری له‌ راهیتانه‌کاندا، داننایشه‌ به‌ نالیوه‌شاوه‌بییدا.

<sup>27</sup> له‌گه‌ل ئه‌وه‌یشدا ئیمه‌ ده‌زانین که‌وا چۆن پزّیمه‌ تۆتالیتاره‌کان سايکۆلۆژیای مافخوراوی و عه‌قلیه‌تی گه‌لی هه‌لبژاردی ته‌نراو به‌ دوژمن، که‌ مافه‌کانی لی زه‌وتکراوه و هه‌ره‌شه‌ له‌سه‌ر بوونی هه‌یه، له‌ ناو ناخی ئه‌ندامه‌کانیدا جیگیر ده‌کات. ئه‌مه‌ تاییه‌ته‌ به‌ دۆخیکی راسته‌قینه‌وه، که‌ ده‌بیته‌ هۆی گه‌شه‌دان به‌ هه‌ستکردنیکی ئیجگار خراپ به‌ نزمیتی و هیچ له‌بارانه‌بوویی لای تۆتالیتاریسته‌کان.

هیچ شتیکدا دەست تیکه‌ل ناکات له‌گه‌ل کومه‌له و گروپه یاخی و نه‌هینییه‌کاندا، چونکه تاکپارتی له داکه‌وتدا به ئاشکرا کاره‌کانی ئه‌نجام ده‌دات و خۆی به پرووی ئه‌وانی دیدا داناخات. به واتایه‌کی تر هیچ به‌به‌ستیک له‌نیوان خۆی و ئه‌وانی دیدا دروست ناکات، به‌لکوو زۆر به پروونی ئامانجه دیار و نادیاره‌کانیشی له‌وه‌دا کورت ده‌کاته‌وه که "ئه‌وانی دی" هه‌موویان بگریته خۆی و گه‌له‌که‌ی خۆی (په‌گه‌زه‌که‌ی خۆی) فراوانتر و گه‌وره‌تر بکات. نه‌ک هه‌ر ئه‌وه‌نده، به‌لکوو له‌وانه‌یه ئه‌و که‌سانه تانه له‌و نموونانه‌ش بدن که وه‌کوو پالپشتیه‌ک بۆ هه‌بوونی په‌یوه‌ندی له‌نیوان سیسته‌مه توتالیتاره‌کان و درۆدا ده‌یانه‌ینه‌وه، ئه‌وان پیمان ده‌لین که حکومه‌تی توتالیتاری کار بۆ شارده‌وه‌ی ئامانجه دوور و نزیکه‌کانی چالاکیه‌کانی خۆی ناکات، هه‌روه‌ها سلیش له‌وه ناکاته‌وه که به ئاشکرا و پروونی باس له ئامانجه‌کانی خۆی بکات، که ئه‌مه‌ش کاریکه هیچ حکومه‌تیکی دیموکراتی بویری ئه‌نجامدانی ناکات، نه‌زانی و ناشاره‌زاییشه که که‌سیکی وه‌کو "هیتله‌ر" به درۆزن بزانی و تاوانباری بکه‌ین به درۆکردن، که هه‌ر ئه‌و بوو له کتیبه‌که‌ی خۆیدا (خه‌باتی من) به ئاشکرا به خه‌لکه‌که‌ی ده‌گوت که هیلیکی ره‌شی به‌سه‌ر سپیدا هیناوه. ئه‌مه‌ش هه‌مان ئه‌و به‌رنامه‌یه بوو که دواتر کاری بۆ به‌دییه‌نان و جیبه‌جیکردنی کرد! له‌وانه‌یه هه‌موو ئه‌وه‌ی گوترا‌بیت راست بیت، هه‌رچه‌ندیش لایه‌نی راستیتی تیندا سنوورداره، ئه‌مه‌ش وا له‌و تانانه ده‌کات که ئیستا خستمانه پروو، وه‌ک تانه‌ی نارپه‌وا و ناته‌واو ده‌ربکه‌ون. ئه‌وه راسته که هیتله‌ر(به سه‌رکرده‌ی ده‌وله‌ته توتالیتاره‌کانی تریشه‌وه) به‌رنامه‌ی کاری خۆی به ته‌واوی و به ئاشکراییی خستبووه پروو، به‌لام ناشکریت ئه‌وه‌مان بیر بچیت که ئه‌و بۆیه ئه‌مه‌ی کرد چون ده‌یزانی



ئەوانى دى بېروا بە قسەكانى ناكەن، ھەرودھا شوئىنكەوتە و لايەنگرەكانى خۆيشى ئەم قسانەى بە جدى وەرناگرن. بۆيە ھىتلەر لە رېئى گوتنى راستىيەكانەو؛ لە رېئى گەياندى ھەقىقەتەو بە بەرامبەرەكانى دۇنيابوو لەوھى سەر لە پكابەر و ناحەزەكانى دەشيوئىت و بىرکردنەوھيان لەكار دەخات!<sup>28</sup>

ئەمە فيئىكى ماكيافيليانەى و بە رادەيەكى زۆر زادەى درۆيە، لەنيوان ھەموو جۆرەكانى فرۆفيل و درۆکردنیشدا، ئەمە سەرلئىشيوئىنەترىنيانە، چونكە لەم جۆرە درۆکردنەدا ھەقىقەت وەكو ئەوھى ھەيە دەخرىتە پوو، ئەمەش تەنيا وەكوو ھۆكارىك بۆ فرىودانى بەرانبەر<sup>29</sup>، وازانم پوونىشە كە ئەم "ھەقىقەت"ە لە ھىچ شتتىكدا ناچىتەوھ سەر ھەقىقەت. ھەرودھا ئەوھ راستە كە دەولەت و حىزبە تۆتالىتارەكان بە ماناى وردى وشەكە كۆمەلە و گروپى نھىنى نىن و بە ئاشكرا كارەكانيان دەكەن، ئەمەش لە رېئى پالېشتىيەكى فراوانى ھۆكارەكانى رېكلامکردن و بانگەشەكردنەوھ. لە راستىدا ئەمەش ماناى ئەوھ دەگەيەنئىت كە ئەم كردارە ئاشكرايانە پىلانگىرپىيەكى ئاشكران.

---

<sup>28</sup> بە تەواوھتى ئەوھ دەزانين كە ئامرازەكانى درۆکردن بە شىئوھىەكى بالا، كە "دېپلۆماسىيەتى پىسماكى" بە شىئوھىەكى فراوان بەكارى دەھىنا لە پووبەپوونەوھىدا لەگەل درۆى ئاسايى و دەرئەنجامەكەشى سەرلئىشيوئىاندنى دوژمنەكانى بوو، خاسىيەتى دىپلۆماسىيەتى تۆتالىتارەكانە.

<sup>29</sup> لە بەرانبەر بېھىوابوونى دژبەر و بەرھەلستكارەكاندا، شوئىنكەوتوووان و لايەنگر و ئەوانەشى كە ئىنتىمايەكى زۆريان ھەيە ھەست بەوھ دەكەن كە گەيشتوون بە ھەقىقەت.

"پیلانگېریی ئاشکرا" شیوازیکی تازه و ناموی کۆمهله چالاکهکانه، تایبهته به قونای دیموکراتییانهی دهولهتهکان، یاخود شارستانیتیکی جهماوهرییانه که به مهترسی دوره نه دراوه و پیویستی به هیچ شتیکی شاراوه نییه، به لکوه پیویستی به خستنه پرووه، پیویستی به وهیه که تیشکی بخریته سهر و سهرنجی هه مووانی به لادا رابکیشریته، به تایبهتی سههرکرده، به و پییهی که ناچاره بجیته ژیر کاریگه ریی جهماوه ره وه و رایانبکیشیت و کۆنترولی ئه و کاریگه ریی به کات و ریکی بخت. بو نمونه ئەندامانی کۆمهله که پیویست ناکات خویان بشارنه وه، به لکوه به پیچه وانه وه دهتوانن لایه ندرایتیی خویان بو کۆمهله که (حیزبه که) رابگه یهنن و ئاشکرای بکهن و وابکهن که ئەوانی دی بزنانن که ئەمانه ئەندامی حیزبن، ئەمهش له ریی سههروسیمایانه وه یان له ریی هه ندیگ دروشمه وه یاخود به شریتیکی یان ته نانهت له ریی یه کپوشییه وه، یان هه ندیگ رهفتار که وهکوه ئاماژه یه ک بیته بو جوره مه راسیمیکی تایبهتی حیزبیانه له شوینه گشتییه کاندایا. دواتر ئەمانه ی که باسمان لیوه کردن و نوینه رایه تییه ئەم پیلانگېرییه ئاشکرایه ده کهن، ههست ده کهن که وا پیویست ده کات ئەوان له کۆمهله یه کی نه یینییه وه ببه ریکخراویکی جهماوه ری، که لیزه شه وه به ئەندازه ی خوشاردنه وه ی ئەندامانی کۆمهله یه کی نه یینی، ئەمانه هه قیقه تی خویان ده شارنه وه له وانی دی. پشت به ستیشیان به نیشانه دیاره کانی لایه ندرایتیی بو حیزب، ته نیا بو ئە وهیه که دژیه کی له نیوانیاندا نه هیلیت و له وانه ی تریان جیا بکاته وه که سهر به حیزب نین. بویه پاپه ندبوون و دلسۆزی بو حیزب وه ک نه ریتیکی جه وه ره ی و بنه ره تییه یه ئەندامانی حیزب ده مینیته وه. لیزه شه وه

ریزبەندی و پلهبەندی نیو حیزب بەدیار دەکەوێت و هەمان پەیکەری  
ریکخراویکی سەربازی دەبێت، هەروەها ئەو بنەما باوەی که هەیه: هیچ  
باوەریک بۆ بیباوەرەکان نییه (non servatur fides infidebus)  
زۆر بەروونی له هەلسووکەوتی ئەندامانی حیزبدا ڕەنگ دەداتەو و  
دەردەکەوێت. لەبەر ئەوەی پیلانگیریی ئاشکرا ئەگریش بە مانای  
کۆمەڵەیهکی نهینی نهیهت، ئەوا مانای هەبوونی کۆمەڵەیهکه که خودان  
چەندین نهینی تایبەت به خۆیهتی.

ئەم خەسلەتانهش که ئاماژەمان پێدان، سەرکەوتنی پیلانگیریهکه لهناو  
نابەن و لاوازی ناکەن، بەلکوو ڕۆلی کورت دەکەنەو و بۆ لاوازکردنی  
یهکتری و یارمەتیدانی چینیک، به شیوهیهکی تایبەتیش بوونی ئەم  
خەسلەتانه هەستکردن به سەرکەوتنی چینیکی تازەهی حکومران بههێزتر  
دەکات و ئینتیمای و دلسۆزیشی بۆ دەسته‌بژیر و ئەرستوکراتیهکی ته‌واو  
داب‌راو له جەماوەر به‌هێزتر دەکات.<sup>30</sup>

ئەو سیستەمه تۆتالیتارییانهی که ئیستاش هەن، هەر دەگەرینه‌وه بۆ  
جۆره پیلانگیریهکی ئاوها، که هەلقولای ڕق و ترس و ئیره‌بیه و  
خۆراک بۆ مانەوهی خۆی له ویسته‌کانییه‌وه وەردەگریت؛ ویست بۆ  
تۆله‌سەندنه‌وه و هەژمونداری و دەست به‌سەرداگرتن. هەرچەندە ئەم

---

<sup>30</sup> دەتوانین پێشوی بلین " ئەرستوکراتیهتی درۆ " ئەگەر دەربرینه‌کان دژیهک  
نەبنەوه. له داکه‌وتیشدا بوونی " دەسته‌بژیریکی درۆزن " بۆ ئەو دەسته‌بژیره درۆزنه‌ی  
که فه‌رمان‌ه‌وان پێویسته، ئەمانه‌ش دەسته‌بژیریکی دیم‌گوجین نه‌ک دەسته‌بژیریکی  
ئەرستوکراتی.

پیلانگیریپانهش سهه رکه وتوو بوون یان وردتر بلین سهه رکه وتتیکی ریژه بیان به دهست هیناوه (که ئەمه یان بابەتییکی زۆر گرنگه)، یاخود دۆخی ولاته کانیان هۆکار و پالپشتیان بوون بۆ گەشتنیان به دهسه لات و دهستگرتنیان به سهه دام و دهزگا کانی دهوله تدا، به لام هیش تاش نه یانتوانیوه به تهواوی ئامانجه کانی خویان به دهست بهین، ئەو ئامانجهی که خویان بۆ خویان دایانناوه وهیله که یان کیشاوه.<sup>31</sup> له م سۆنگه یه شهوه دهتوانین بلین که وای سیستهمی توتالیتاری هه بهردهوام ده بیت له پیلانگیریپه کانی، تا دهگات به تهواوی ئامانجه کانی خوی.

دکارین بپرسین: ئایا ئەگه ر باس له چه مکی پیلانگیریپا ئاشکرا بکهین تووشی هیچ پارادۆکس و دژیه که ک نابین؟ له کاتیکدا واژه ی پیلانگیریپا بۆ خوی مانای کردنی شتیک به ناروونی و نهینیبوون بگه یه نیت، چون دهتوانیت به ئاشکرا جیبه جی بکریت؟ گومان له وه دا نییه که گشت پیلانگیریپه ک له خوگری چه ندین نهینیه، به تایبه تی ئەو نهینیبانه ی که به شیوه یه کی ورد و پروون په یوه ندیبان به ئامانجی کاره کانییه وه هه یه و پیوسته ئاشکرا نه کرین و بشارد رینه وه تاوه کوو بتوانیت بیان نهینیتته دی، ئەو ئامانجه ی که هیچ کهس جگه له ئەندام و شوینکه وتوانی کومه له که نایزانیته و ئاگاداریان نییه.

---

<sup>31</sup> به لای ئەو که سه انه وه که خوینده واریبان هه یه و دهتوانن بخویننه وه، ئامانجی

سه پاندنی هه ژموون به سهه ر جیهاندا، له کتیبی ( خه باتی من)، زۆر به پروونی دارپژراوه.

به‌دهر له‌مه‌يش "پيلانگيرپي ئاشكرا" له‌و بنه‌مايه به‌دهر نيبه كه ئيستتا ئاماژه‌مان پي دا: (ئه‌گه‌ر كۆمه‌له‌يه‌كي نه‌ينيش نه‌بيت، ئه‌وا كۆمه‌له‌يه‌كي خودان نه‌ينييه). له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا، چۆن ده‌كریت كۆمه‌له‌يه‌كي له‌م چه‌شنه، يان كۆمه‌له‌يه‌ك كه چالاكيبه‌كاني له‌فه‌زاي گشتيدا ئه‌نجام بدات و ببيته ريكخراويكي جه‌ماوه‌ري و بانگه‌شه‌كاني خوي به ئاشكرا بگه‌يه‌نيتته هه‌مووان، نه‌ينييه‌كاني خوي به شاراوه‌بي به‌يلتته‌وه و پاريزگاريان لئ بكات؟ ئه‌مه پرسياريكی زۆر گونجاو و ره‌وايه، هه‌رچه‌نده ده‌ستخستنی وه‌لامه‌كه‌يشی قورس نيبه وه‌ك له به‌رکه‌وتنی يه‌كه‌م جارماندا وا هه‌ستی پي ده‌كه‌ين، به‌لكوو له‌وپه‌ري ئاسانيدايه، ئه‌مه‌ش له‌به‌ر ئه‌وه‌ی هه‌ر له بنه‌ره‌ته‌وه يه‌ك ريگا هه‌يه بو پاراستنی نه‌يني، ئه‌ویش كپکردن و شارده‌وه ياخود ئاشكرانه‌کردنيتي، ته‌نيا بو ئه‌و كه‌سانه نه‌بيت كه متمانه‌يان پي ده‌كه‌ين، كه بيگومان ئه‌وانيش ده‌سته‌بژيريكی كه‌من و دلسۆز و لايه‌نگری كۆمه‌له‌كه‌ی ئيمه‌ن.

به‌هه‌رحال له پيلانگيرپي ئاشكرادا، سه‌رۆك و ئه‌ندامانی سه‌رکردايه‌تی حيزب هه‌لده‌ستن به پيكه‌ينانی گرووپيكی ده‌سته‌بژير، كه ئيشيان جيبه‌جيكردنی ئامانجه‌كاني حيزبه، له‌به‌رئه‌وه‌ی حيزبیش چالاكيبه‌كاني به ئاشكرا ئه‌نجام ده‌دات و هه‌روه‌ها سه‌رکرده‌كانيشی به ئاشكرا كار ده‌كه‌ن و ناچاريشن بيروباوه‌ري خويان له نيو خه‌لكيدا بلاو بکه‌نه‌وه و په‌ره‌ی پي بدن، به‌ياننامه و وتاره‌كانيشيان ده‌بي رووه‌و جه‌ماوه‌ر په‌خش بکه‌ن، به‌م پيودانگه‌ش بيت پاراستنی نه‌ينييه‌كاني حيزب واتای ئه‌وه ده‌گه‌يه‌نيت كه ده‌بيت به به‌رده‌وامی ئه‌م ريساو بنه‌ما سه‌ره‌كيبه جيبه‌جی بکه‌ن: (درو و نامه‌ی كۆددار) واتا هه‌موو به‌ياننامه‌يه‌ك كه ئاراسته‌ی هه‌مووان ده‌كریت، هه‌روه‌ها به‌ياننامه‌ی په‌يمانداريتيش، گه‌ري

مینا به‌لینیکی سیاسی و تیوری بیت<sup>32</sup>، یان وهکوو بیروباوه‌پریکی فره‌می لی بیت، که به‌پیی ده‌قی په‌یماننامه‌که خوی، هه‌مووان ده‌بیتت پاپه‌ندبن پیوه‌ی.

به‌مه‌ش بنه‌ما و ری‌سای: (ئه‌و که‌سه‌ئه‌مه‌کدار نییه که بیروباوه‌پره راسته‌قینه‌که‌ی خوی ناشاریته‌وه) وه‌ک گرنگترین ری‌سا و بنه‌ما بو ئەندامانی حیزب ده‌مینیتته‌وه. ئەو که‌سانه‌شی که د‌لسۆزی حیزبن و پاپه‌ندن به بیروباوه‌پره‌کانی حیزبه‌وه، به‌ته‌واوی درک به‌م ری‌سایه ده‌کن، ئەوان ئاگاداری نه‌ینی و شته‌شاردراوه‌کانن و هه‌رچییه‌ک له‌به‌رده‌میاندا داخرا‌بیتت ده‌یکه‌نه‌وه و ئەو داپۆشه‌ره لا ده‌بن که هه‌قیقه‌تیان لی ده‌شاریتته‌وه.

به‌لام "ئه‌وانی دی" که ر‌کابه‌ره‌کان و جه‌ماوهر و ئەندامه ئاساییه‌کانی حیزب ده‌گریته‌وه، به‌یاننامه گشتیه‌کان وه‌کوو راستی ده‌بینن و په‌سه‌ندی ده‌کن، بو ئەوه‌ی بیسه‌لمینن که ئەوان شایسته‌ی زانینی هه‌قیقه‌تی نه‌ینییه‌کان و بوون به‌به‌شیک له‌ده‌سته‌بژیر نین، لایه‌نگران و ئەندامانی ده‌سته‌بژیریش ئەوه‌ده‌زانن (له‌پیی مه‌عریفه‌ی هه‌سته‌کیانه‌ی راسته‌وخۆه<sup>33</sup>) که ر‌ابه‌ره‌که‌یان خاوه‌نی چ بیرکردنه‌وه‌یه‌کی قوول و ورده، ده‌شزانن که جوولانه‌وه‌که‌یان ئامانجگه‌لی شاراو و راسته‌قینه‌ی هه‌یه، بویه کاتیک به‌یاننامه‌ی ر‌ابه‌ره‌که‌یان ده‌بینن که پره له‌دژیه‌کی و

---

<sup>32</sup> هیش‌تاش تیوریای بابته‌ی بانگه‌شه‌کردن، لای که‌سانیکه که ئینتیمایان بو

کۆمه‌له‌کان نییه و باوه‌ریان به‌تیوریاکه هه‌یه

<sup>33</sup> جوړیک له‌به‌رکه‌وتن له‌نیوان لایه‌نگران و سه‌رکرده‌دا دروست ده‌بیتت، له‌پیی

په‌یوه‌ندییه شاراو‌ه‌کانه‌وه.

شتى ناراست و بېنهما، ئاسايى دەبىت بەلايانەو و نارەزايەتى دەرنابرن. چونكە ئەوان دەزانن ئامانجى قسەكانى رابەر رازىكردى جەماوەر و تىكشكاندى دوژمنان و ئەوانى ترە! ھەرودھا ئەوان سەرساميشن بە سەركرديهك كە درۆ بەكار بەيئيت و شارەزاي ھونەرى درۆكردن بىت. ئەمما سەبارەت بەو شتانهى كە پەيوەندى بەوانى دىكەو ھەيە، واتا ئەو كەسانەى كە باوەرپان وايە ئەو ھى سەركردە دەلييت تىگەيشتتئىكە بەپىي واقىعەكە خوى و درك بە ليكدژبىيەكانى ناكەن و گومانى لى ناكەن، لەپراستيدا ئەمانە تواناي بىركردنەو ھيان زۆر لاواز و سستە ياخود ھەر نيانە و لەدەستيان داوہ.

لەسەر ئەم بنەمايەش ئەو ئاراستە ھزرىيەى پىشتەر باسماں لىوہ كرد (كە ئاراستەى ھەموو سىستەمە داپلۆسىئەنرەكانە، بەتايبەتتر وەكوو زانراویشە، بە پلەى يەك ئاراستە و پروانىنى سىستەمىكى تۆتاليتارى/ھىتلەرىيە<sup>34</sup>) چەمكىكى تايبەتى بو مروف و ئەنسرۆپۆلۆژىيەكى تايبەت دادەپىژىت. وەنەبى ئەنسرۆپۆلۆژىيەى تۆتاليتارى ھەستىت بە گۆرپىنى ئەو بەھايانەى كە ئەنسرۆپۆلۆژىيەى دىموكراسىى يان لىبرالى ھەيەتى و ركابەرى بكات، كە بەھاگەلىكن پەيوەستن بە ھزر و ھۆش و زىرەكىيەو، بەلكوو لە برى ئەو ھىزىكى ناروونى تەژى لە چىژ و خوئىرپىژى لە سەرى بوونەو ھرى مروىيدا

---

<sup>34</sup> ھەرچەندە فاشىزىمى ئىتالى لەو كاتانەدا، ھىچ نەبوو لە ھاوشىوہىيەكى ساختەى تۆتاليتارىزىمى ھىتلەر زياتر ( ئەمە ئەگەر وىنايەكى كارىكاتىرىانەى ئەو تۆتاليتارىيەتە نەبىت).

دادەنیت. بیگومان ئەنسرۆپۆلۆژیای تۆتالیتاری جەخت دەکاتەوێه لەسەر  
گرنگی کردار و پۆل و لە پیشینەتییهکە.

هەرچەندە ئەم ئەنسرۆپۆلۆژیایه رقی له عهقل نییه<sup>35</sup>، بەلکوو رقی له  
شیوازه بەرزەکانی عهقله، پرونتەر بلین به تهواوی ئەم شیوازانە رەت  
دەکاتەوێه، بەتایبەتی زیرەکی درکپیکەر و هزری تیوریایی یان ئەوێه که  
گریگەکان پێیان دەگوت: نۆس. nous بەلام سەبارەت بە عهقلی لۆژیکی  
و هۆشمەند و ژمیرەیی، ئەوا به هیچ جۆریک له جۆرهکان نەک له  
بەهاکەهێ کهم ناکاتەوێه<sup>36</sup>، بگره بهوپهڕی توانایهوه بهرز پایدەرگیت و  
گرنگی پێ دەدات، به پادەیهک که به رهوای نازانیت ئەم عهقله لای  
کەسانی ئاسایی هەبیت. له ئەنسرۆپۆلۆژیای تۆتالیتاریدا مرۆف به عهقل  
یان به بیرکردنهوه نانسـریتهوه، چونکه به بروای ئەو زۆرینه له  
بەخششی عهقل بئ بهشن. کهواته بهپێی ئەم ئەنسرۆپۆلۆژیایه بیت ئایا  
هیشتا بۆمان ههیه باس له مرۆف بکهین؟ نهخیر، چونکه ئەنسرۆپۆلۆژیای  
تۆتالیتاری دان به بوونی یهک جهوهههاری هاوبهشی مرۆبیدا نانیت<sup>37</sup>. له

---

<sup>35</sup> ئەمە مرۆف دەکاتە بوونەوهریکی گەمژە و ساویلکە، بەتایبەتیش مرۆفی تۆتالیتار،  
بروانه: (ئەفۆرد، ستهمکاری و بهگەمژەکردنی مرۆف، فەرەنسای ئازاد، ژماره 16،  
1942)

<sup>36</sup> ئایا له توانایدايه ئەمە بکات؟ له راستیدا شمولییهت که هەم به بانگەشهکانی و  
هەمیش به بوهتان و درۆکانی دهیهویت له بهها و شکۆی عهقل و ریکخستنه  
عهقلانییهکان کهم بکاتەوێه، له پیناوی دونیابینی ئەندامهکانی خۆی و پهیوهندی نیوان  
ئەندامهکانیدا؛ بهلام ئەمە له واقعیدا رەنگ ناداتەوێه و بهرجهسته نابیت.

<sup>37</sup> هەرچی پهیوهندیداره به ئەنسرۆپۆلۆژیای شمولییهوه، جیاوازییهکی زۆر ههیه  
له نیوان ئەندامانی ( دەستهبژیر) و (تهواوی خەلک)یدا، ههروهها له نیوان (مرۆفی



روانگه‌ی ئەم ئەنسرۆپۆلۆژيايه‌وه جياوازی نيوان مروفتیک و ئەوی دی له پله‌به‌ندی و چينايه‌تیدا نيه، به‌لکو جياوازیيه له سروشتیاندا، ئەو پیناسه یۆنانییه کۆنەش که مروفت وهک گیانه‌وه‌ریکی بویژ و قسه‌که‌ر دەناسینیت، پیناسه‌یه‌کی ناروونه، چونکه هیچ په‌یوه‌ندییه‌کی پئویست له‌نیوان گۆکردن و عه‌قل و دەربرین و قسه‌کردندا نیه، هه‌روهک چۆن هیچ پئوه‌ریک نیه بۆ دیاریکردنی جياوازی له‌نیوان مروفتی ئازهلێ و مروفتی قسه‌که‌ردا، چونکه گیانه‌وه‌ری قسه‌که‌ر پیش هه‌موو شتییک گیانه‌وه‌ریکی ساویکه‌یه، گیانه‌وه‌ری ساویکه‌ش ئەو گیانه‌وه‌ریه که بیر ناکاته‌وه.<sup>38</sup> ئەم ئەنسرۆپۆلۆژيايه له‌و باوه‌رەش‌دايه که فیکر به‌مانا قوول‌ه‌که‌ی عه‌قل و هۆشمه‌ندی، هه‌روه‌ها به‌و مانایه‌ش که جیاکاری بکات له‌نیوان راست و هه‌له، بریار و حوکمدان، شتیکی زۆر ده‌گمەنه و زۆر به‌که‌می له‌م جیهانه‌دا بوونی هه‌یه و به‌ته‌نیاش ئیشی ده‌سته‌بژیریکه، نه‌ک ئیشی جه‌ماوه‌ر! چونکه جه‌ماوه‌ر ملکه‌چی چیژه‌کانیتی و ئاره‌زووه‌کانی و هه‌ست و سۆزه‌کانی به‌سه‌ریدا زالبوون و هه‌ستکردن به‌رق و کینه ده‌یجولینیت، نازانیت چۆن بیر بکاته‌وه و نازانیت چی

---

عاریف و هۆشمه‌ند homos sapiens و مروفتی بروادار homo credulous دا، هه‌ر خودی ئەم جياوازییه‌ش له ئەنسرۆپۆلۆژيايه عیرفانیدا هه‌یه له‌نیوان ئیلییه‌کان و رۆحانییه‌کان، یاخود له ئەنسرۆپۆلۆژيايه ئه‌رستوییدا که جياوازییه له‌نیوان ئازاد و کۆیله‌دا.

<sup>38</sup> گیانه‌وه‌ری بیرکه‌ره‌وه داوای بیرکردنه‌وه ده‌کات intellection، گیانه‌وه‌ری گه‌مژه و ساویکه‌یه‌ش داوای بیروباوه‌ر ده‌کات. credere

دهويت، هيچ مهعريفه و زانينىكى نيهه جگه له گوپرايهلى و بيروباوه<sup>39</sup>. ههروهها باوهپ به ههموو ئه و شتانه دهكات كه پيى دهگوتريت به مهرجيىك به زورى پيى بگوتريتهوه و زور دووبارهى بگههوه بوى، ههروهها به و مهرجهش كه قسهكه سهبارهت به ئارهزووهكانى بيت، ياخود سهبارهت به و شتانه بيت كه رقى ليپانه و ليپان دهترسييت. كهوايه ئيدى پيويست ناكات له دهرخستنى ئه و شتهى كه دهمانهويت وهك ههقيقهت لاي جهماوهر بناسرريت، زيدهرهوى بگهين، بهلكوو ريىك به پيچهوانههى ئههوهه چهنديىك زياتر درو بگهين و دروكانمان برازينينهوه، باشتر برومان پيدهكهن و شوينمان دهكهون. ههروهها پيويستيش بهوه ناكات خويمان له دژيهكى نيوان قسهكانمان بپاريزين، چونكه جهماوهر ههركيز ديقهتى ئه و ليكدژيهه نادات. ئهوهش هيچ سوودىكى نيهه كه بگهريين بو تهبايى و ليىگونجان لهنيوان ئه و قسانههى بو ههنديىكيان دهيكهين و ئهوانهشى كه بهوانى تريانى دهليين، چونكه كهس باوهپ بهوه ناكاههوا بهوانى تر دهگوتريت، بهلكوو باوهپ بهوه دهكات كه به خوى دهگوتريت<sup>40</sup>. گهپانيش به دووى ههبوونى تهبايى و هاوتايى لهنيوان

---

<sup>39</sup> بيروباوهپ ياخود گوپرايهلى و ملكهچيى و شهركردن لهئهستوى ميلهتدايه، بيركردنهوهش تاييهته به سهرووك و له ئهستوى ويدايه.

<sup>40</sup> ئامراز و شيوازه جوداكانى درو، لهسهه ئهه بنهمايه ريدهكهن: ( من بالندهم، سههيري بالهكانم بگه... من مشكم؛ با ههه بژين مشكان). كه ئهههش ريدهانه به باوهپبهخوبوونىكى ساخته تاكو بههايهكى بهرز به خويمان بدهن، ئهه بهها بهرزهش دهبيتته پاداشتىكى دهروونيبانه بو خوپيىگهياندينىكى ههله، كه كهسى فريودراوى پين رازى دهبيت، بهلام رازيبوونىكى ساخته و دروينه، بهه پنييهى كه نوينهرايهتى ريزهپريى دهكات، واى لى دهكات كه بگاته ئهه باوهپرهى كه ئهه له پهنايهكى نهينيدا

قسه‌کاندا، دیسانه‌وه بیسووده، چونکه جه‌ماوهر یاده‌وه‌ری نییه، تاکو و قسه‌کۆن و نوییه‌کان پیکه‌وه‌گری بدات و بیری بکه‌ویتته‌وه<sup>41</sup>. پیوستیش ناکات هه‌قیقه‌تیان لی بشارینه‌وه، چونکه ئه‌وان ناتوانن هه‌رگیز درکی پی بکه‌ن و بیینن. هه‌روه‌ها پیوستیش به‌وه ناکات که هیچیان لی بشارینه‌وه، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی ئه‌وان هه‌ر نازانن شتیکیان لی شاردراره‌ته‌وه، یاخود ئه‌مه‌ ته‌نیا تایبه‌ته به شیوازی مامه‌له‌کردنی ئیمه‌وه له‌گه‌لیان.<sup>42</sup>

هه‌ر ئه‌م ئه‌نسـروپۆلۆژیایه‌ش بناغه‌ی ئه‌و پروپاگه‌ندانه‌یه که ئه‌ندامانی پیلانگیزییه‌که به ئاشکرا له‌نیو خه‌لکیدا بلاوی ده‌که‌نه‌وه و په‌خشی ده‌که‌ن. ئه‌و سه‌رکه‌وتنه‌شی که به‌ده‌ستی ده‌هینیت بیانوو ده‌داته ده‌ستی تۆتالیتاره‌کان که به‌و جوړه بیسنووره سووکایه‌تی بکه‌ن (که لی‌ره‌دا مه‌به‌ستمان له‌و سووکایه‌تیانه‌یه که ئه‌ندامانی ده‌سته‌بژییری حیزب ده‌یکه‌ن)، ئه‌وان ده‌زانن چۆن سووکایه‌تی به‌جه‌ماوهر و دوژمن و شوینکه‌وته‌کانیشیان بکه‌ن و ده‌شزانن چ گونجاوه بو جه‌ماوهر و دوژمن

---

چالاکه، وای لیده‌کات که هه‌ست به به‌رزبوونه‌وه و له‌خۆپارازیبوون بکات که ده‌بینیت ئه‌وانی دی دوا‌ی درۆکانی که‌وتوون.

<sup>41</sup> رۆژه‌ک "مۆسۆلینی" گوتی: ( ئیتالییه‌کان باکوورییه‌کانن ) ، دوا‌ی ئه‌وه‌ی که بو ماوه‌ی چه‌ندین سال به ئاشکرا گالته‌ی به‌ره‌گه‌زپه‌رستی هیتله‌ر ده‌کرد.

<sup>42</sup> هه‌روه‌ها هیتله‌ر ری به‌خۆیدا، که تیۆریاکه‌ی له‌باره‌ی درۆوه، له‌کتیبه‌که‌ی خۆیدا: (خه‌باتی من) بخاته‌و، هه‌رچه‌نده ژماره‌یه‌کی زۆر که‌می خه‌لک درکیان به‌وه کردبوو که ئه‌و به‌راستی مه‌به‌ستی چیه‌.

و شوینکه و ته کانیاں و چ بۆ ره شه خه لک شیا و تره.<sup>43</sup> یا خود چ ده گونجیت بۆ هه موو ئه وانه ی که باوه ری پیده که ن و شوینی ده که ون، ئه وانه شی که باوه ری پی ده که ن به لام شوینی ناکه ون. ئیمه لی رده دا به ره له سستی رووکاری ئه م هه لویسته ناکه یین، که وا ده رده که ویت که زۆر له خو بردوو بیت له بیانوه کانیدا.

سه رباری ئه مه ش، نوینه رانی سیسته مه تۆتالیتاره کان و سه رکرده کانیشیان، بایی ئه وه لیزان و لیهاتوون که بزانی شوینکه و ته کانیاں چ به هایه کی هزری و مه عنه وییان هه یه و ساویلکه بییان هه لسه نگینن. به وهنده وه ده وه ستین که تییینییه کی ساده ی وه ها له سه ر ئه م بابته بده یین: ئه گه رچی سه رکه وتنی پیلانگی رپی تۆتالیتاره کان به به لگه یه ک بزانی ت بۆ دروستی و راستیتی تیوریا ئه نسرو پۆلۆژییه که یان؛ هه روه ها به به لگه یه کیش دابنریت بۆ سه رکه وتنی ته وا وه تی هوکاره کانی وانه گوتنه وه و په روه رده و فی رکردن له سایه ی ده سه لاته تۆتالیتاره کاند، که پشت به و تیوریا یه ده به ستن، ئه وا هیچ له و راستیه ناگوریت که ئه م به لگانه ته نیا به لگه گه لیکی تایبه تن به ولاته کانی خو یان و ئه و گه لانه شی که به ریوه یان ده به ن، ئه گینا له ولاته کانی تر دا و لای گه لانی دیکه،

---

<sup>43</sup> چه مکی جه ماوهر به م شیوازه وه رده گیریت، و اتا ئه و له روویه که وه و اتایه کی جو ریتی پیشه بیانه ی پی ده دات: له ری بازی فه ره ری دیکتاتور و له ری نیما یی و به لینه کانیشیدا؛ یان له بیرو باوه ری هه موو سه رکرده تۆتالیتاره کاند؛ وه ها سه یری جه ماوهر ده کریت که خه لکانیکن کورت ده هینن له بی رکردنه وه دا، بۆیه په نا ده به نه به ر بیرو باوه ر بۆ به لگه هیتانه وه! به م مانایه ش چه مکی "جه ماوهر" لی رده دا ئامازه نییه بۆ چینیکی به رفراوانی کومه لگه، به لکوو ئامازه یه بۆ چینیکی هزری، زۆر به ی جاریش ئه و ئه ندامانه ی سه ره رشتی جه ماوهر ده که ن له ده سته بژی ره کانی کومه لگه ن.

به تايبه تي له و لاتة ديموكراسييانه ي كه هه ميشه به خوراكري و تواناي  
خويان، دژي بانگه شه توتاليتارييه كان وه ستاونه ته وه و ياخييون لتيان.  
ويړاي نه و پشتگيري كورنه به رده و امه ي كه پروپاگنده بو دهرخستني  
پيلانگيري و ياخييونه ناوخوييه كان هه يه تي، به لام دواچار نه م  
پروپاگنده نه يانتوانيوه له به شيكي كه مي كومه لگه زياتر كه ده شيت  
ناويان بنين "دهسته بژيريكي كومه لگه" كه سي دي فريو بدن. له سهر  
بنه ماي نه م جياوازييانه ش، بو زورينه ي خه لكي نه و لاتة  
ديموكراسييانه ش دهرده كه ويت كه نه وان سهر به ره گه زيكي مروبيي  
بالتر و گه شترن و پرن له بيريان، كه سيسته مي توتاليتاري (به پي  
بنه ماكاني نه نسروپولوزيا توتاليتارييه كه ي خوي) بانگه شه ي نه وه ده كات  
گوايه دارماو و ويرانه ن! هه روه ها بو يان دهرده كه ويت كه نه رستوكراتيه تي  
ساخته ي توتاليتارييه تيش، به پيچه وانه ي بانگه شه توتاليتاره كانه وه،  
نوينه رايه تي مروقه شكستخواردووه كان و نه وانه ده كات كه ساويلكه ن و  
بير ناكه نه وه.

نه م وتاره، له م ژيده ره وه كراوه ته كوردي:

الكسندر كواربييه، تاملات في الكذب، ترجمة: تاجه بوحجة، مجلة حكمة،

۱۲، ۲۰۱۹.